



124/22. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2022. július 14.

A Bíróság ítéletei a C-128/20. sz. | GSMB Invest, a C-134/20. sz. | Volkswagen és a C-145/20. sz. | Porsche Inter Auto és Volkswagen ügyekben

Tiltott hatástalanító berendezésnek minősül a dízelüzemű gépjárművekbe beépített olyan berendezés, amely szokásos hőmérséklet mellett az év nagy részében csökkenti a kibocsátáscsökkentő berendezések hatásfokát

Mivel a jármű ilyen hibája nem csekély mértékű, főszabály szerint nem kizárt a járműre vonatkozó adásvételi szerződéstől való elállás

A kipufogógáz-visszavezetést többek között az érzékelt hőmérséklet függvényében csökkentő szoftverrel felszerelt Volkswagen márkájú gépjárművek vásárlói az osztrák bíróságok előtt a 2011 és 2013 között megkötött adásvételi szerződések semmisségének megállapítását kérik.

E bíróságok által előadottak szerint ez a szoftver csak akkor biztosítja a nitrogén-oxidra (NOx) vonatkozóan uniós szinten megállapított kibocsátási határértékek betartását, ha a külső hőmérséklet 15 és 33 °C közötti marad (a továbbiakban: hőmérsékleti tartomány). E hőmérsékleti tartományon kívül a kipufogógáz-visszavezetés (EGR) szintje lineárisan 0-ra csökken, ami a kibocsátási határértékek túllépéséhez vezet.

Ezt a hőmérsékleti tartományt a Volkswagen által az uniós jog értelmében tiltott szoftver cseréje érdekében elvégzett, a szóban forgó járművekbe telepített szoftver frissítése eredményezte. A német szövetségi gépjármű-forgalmi hatóság engedélyezte ezt a frissítést, mivel úgy ítélte meg, hogy az nem tartalmaz tiltott hatástalanító berendezést.

Az osztrák legfelsőbb bíróság, a kismartoni regionális bíróság és a klagenfurti regionális bíróság több kérdést terjesztett a Bíróság elé az ilyen hőmérsékleti tartomány megengedhetőségével és a vásárlókat mint fogyasztókat a tényállás megvalósulásának idején hatályos európai szabályozás értelmében esetlegesen megillető jogokkal kapcsolatban.

A mai napon kihirdetett ítéleteiben a Bíróság megállapítja, hogy **a 715/2007 rendelet¹ 5. cikkének (2) bekezdése értelmében főszabály szerint tiltott hatástalanító berendezésnek minősül az olyan berendezés, amely csak a hőmérsékleti tartományon belül biztosítja a nitrogén-oxid-kibocsátási határértékek betartását.**

A Bíróság e tekintetben kiemeli egyrészt, hogy az 15 °C alatti környezeti hőmérséklet az Unió területén szokásos jellegűnek tekinthető. Másrészt, hogy az uniós szinten meghatározott kibocsátási értékeket akkor is be kell tartani, ha a hőmérséklet jóval 15 °C alatt van. Ennélfogva a szóban forgóhoz hasonló szoftver szokásos körülmények közötti üzemeltetés mellett csökkenti a kibocsátást szabályozó rendszer hatásfokát.

¹ A könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjövahagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről szóló, 2007. június 20-i 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2007. L 171., 1. o.).

Önmagában az, hogy ez a berendezés a kipufogógáz-visszavezető szelephez, a kipufogógáz-visszavezető hűtőhöz és a dízelrészezske-szűrőhöz hasonló, a motortól elkülönülő alkatrészek kímélését szolgálja, nem teszi azt megengedhetővé.

Megengedhető lehet akkor, ha bizonyítást nyer, hogy ez a berendezés szigorúan a motor olyan károsodása vagy baleset bekövetkezte közvetlen veszélyének elkerülését szolgálja, amelyet a kipufogógáz-visszavezető rendszer egyik komponensének **olyan súlyos meghibásodása okoz, amely konkrét veszélyhelyzetet teremt** az ezzel a berendezéssel ellátott **jármű üzemeltetése során**. A „használat” csupán akkor indokolt, ha az említett berendezés vagy az azzal ellátott jármű EK-típusjóváhagyásának időpontjában semmilyen más műszaki megoldás nem teszi lehetővé az ilyen kockázat elkerülését. **A kérdést előterjesztő bíróságok feladata annak vizsgálata, hogy ez igaz-e a szóban forgó gépjárművekbe beépített hatástalanító berendezések esetében.** A Bíróság ebben az összefüggésben ugyanakkor emlékeztet arra, hogy kizárólag az a cél, hogy a motort megvédjék a szennyeződéstől és a kopástól, nem igazolhatja az ilyen hatástalanító berendezés beépítését.²

Mindenesetre, még ha a fent kifejtett használat indokolt is, **tiltott az olyan hatástalanító berendezés, amelynek rendes közlekedési körülmények között az év nagy részében működnie kell.** Az ilyen berendezés elfogadása ugyanis azzal járna, hogy a kivétel gyakrabban lenne alkalmazandó, mint maga a tilalom, és a járművek nitrogén-oxid-kibocsátásának korlátozására vonatkozó elv aránytalan sérelmét eredményezné.

A Bíróság egyébiránt pontosítja, hogy az a körülmény, hogy a hatástalanító berendezést a jármű üzembe helyezését követően építették be, nem releváns annak értékelése szempontjából, hogy ez a berendezés tiltott-e.

Ami a nem szerződészerű (hibás) fogyasztási cikket megvásárló fogyasztók jogait illeti, a tényállás megvalósulása idején alkalmazandó európai szabályozás, mégpedig az 1999/44 irányelv,³ előírta, hogy a fogyasztó az eladótól a fogyasztási cikk kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve ha ez lehetetlen vagy aránytalan. A fogyasztó csak abban az esetben kérheti a vételár csökkentését vagy állhat el a szerződéstől, ha nem jogosult a nem szerződészerű fogyasztási cikk kijavítására vagy kicserélésére, illetve az eladó a hibát e módokon nem észszerű határidőn belül vagy nem a fogyasztót érő jelentős kényelmetlenség nélkül orvosolta. Mindazonáltal csekély mértékű hiba esetén a fogyasztó nem állhat el a szerződéstől.

A Bíróság e tekintetben megállapítja, hogy egy gépjármű nem mutatja fel az azonos fajtájú áruk tekintetében szokásos, a fogyasztó által észszerűen elvárható minőséget, így tehát nem szerződészerű, ha az ilyen jármű – bár érvényes EK-típusjóváhagyással rendelkezik, éppen ezért a közúti közlekedésben használható – tiltott hatástalanító berendezéssel van felszerelve.

Ezen túlmenően, **az ilyen hiba nem minősül „csekély” mértékűnek**, még akkor sem, ha a fogyasztó még e berendezés meglétének és működési módjának ismeretében is megvásárolta volna a járművet. Következésképpen főszabály szerint nem kizárt a szerződéstől való elállás.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

² Lásd ebben az értelemben a Bíróság 2020. december 17-i CLCV és társai (Dízelmotoron elhelyezett hatástalanító berendezés) ítéletét, [C-693/18](#) (lásd: [170/20](#). sz. sajtóközlemény).

³ A fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK irányelv (HL 1999. L 171., 12. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 5. kötet, 223. o.).

A kihirdetés napján az ítéletek teljes szövege és összefoglalása ([C-128/20](#), [C-134/20](#) és [C-145/20](#)) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítéletek kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106

Kövesse a híreket!

